

Guide de l'utilisateur TV Connector



Easy Line.
Accessories



Merci

Merci d'avoir choisi l'accessoire TV Connector. Le TV Connector est conçu pour connecter vos aides auditives directement à un téléviseur ou à une source audio.

Votre TV Connector

Professionnel de l'audition : _____

Téléphone : _____

Numéro de série du TV Connector : _____

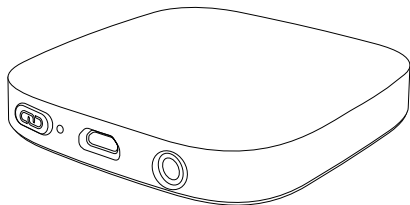
Garantie : _____

Date d'achat : _____

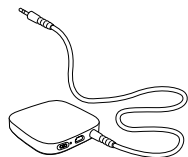
Contenu de la solution

L'accessoire TV Connector complet se compose des éléments suivants :

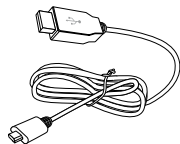
TV Connector



Câble audio analogique 3,5 mm
(préinstallé dans le TV Connector)



Câble micro-USB



Câble audio optique (TOSLINK)



Alimentation

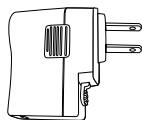


Table des matières

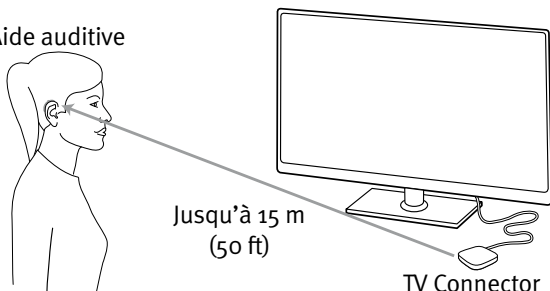
Description de l'accessoire TV Connector.....	2
TV Connector en un coup d'œil.....	3
Premiers pas.....	4
Étape 1 : Préparation de l'alimentation	4
Étape 2 : Connexion de l'alimentation.....	5
Étape 3 : Connexion à une source audio	7
Étape 4 : Connexion du TV Connector aux aides auditives.....	10
Utilisation quotidienne du TV Connector	12
Réglage de la balance du volume entre la télévision et votre environnement.....	14
TV Connector et appels téléphoniques.....	15
Arrêt de la transmission audio	15
Significations de l'indicateur lumineux LED	15
Guide de dépannage	17
Avertissements	20
Informations sur la sécurité du produit.....	22
Informations et explications sur les symboles	24
Informations de conformité.....	26
Notes complémentaires	28

Description de l'accessoire TV Connector

L'accessoire TV Connector vous permet de connecter vos aides auditives à un téléviseur ou à toute autre source audio, et ce, sans aucun fil. Il envoie des signaux audio en wireless jusqu'à 15 m.

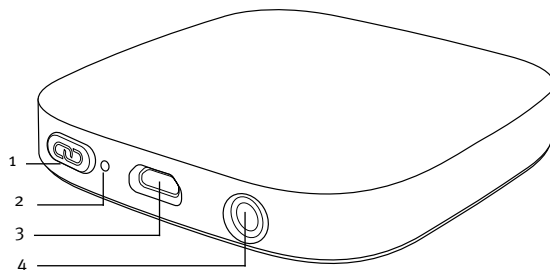
Le TV Connector ne peut être utilisé qu'avec les modèles d'aides auditives compatibles. Pour de plus amples informations, renseignez-vous auprès de votre professionnel de l'audition.

Aide auditive



- ① Aucun alignement n'est requis entre vos aides auditives et le TV Connector. Toutefois, les obstacles tels que les murs ou des meubles peuvent réduire la portée de fonctionnement.

TV Connector en un coup d'œil



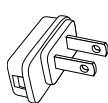
- 1 Bouton de connexion
- 2 Indicateur lumineux LED
- 3 Port d'alimentation micro-USB
- 4 Port audio pour :
 - Câble audio optique (TOSLINK)
 - Câble audio analogique 3,5 mm

Premiers pas

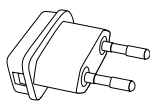
Étape 1 : Préparation de l'alimentation

Pour raccorder l'adaptateur spécifique au pays :

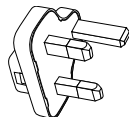
1. Sélectionnez l'adaptateur correspondant à votre pays. (Les adaptateurs fournis varient d'un pays à l'autre.)



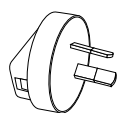
Etats-Unis



Union
européenne

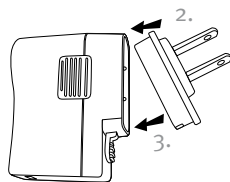


Royaume-
Uni



Australie

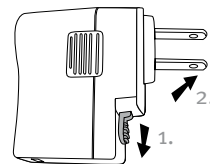
2. Placez l'arrondi de l'adaptateur dans l'arrondi de l'alimentation universelle jusqu'à insertion complète.



3. Emboîtez l'extrémité de l'adaptateur pour le verrouiller en place. Assurez-vous que l'adaptateur est bien fixé.

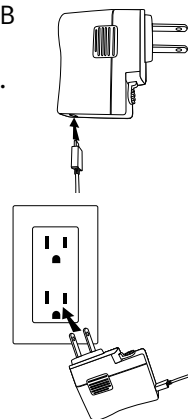
Pour retirer l'adaptateur spécifique au pays :

1. Faites coulisser l'onglet de l'alimentation universelle et maintenez-le.
2. Tirez délicatement sur l'adaptateur vers le haut pour le retirer de son logement.

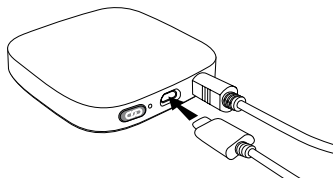


Étape 2 : Connexion de l'alimentation

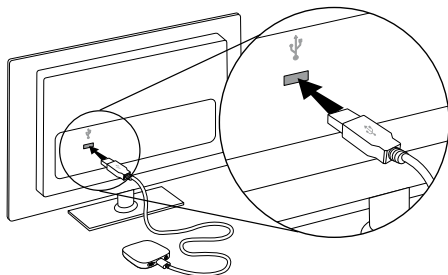
1. Insérez l'extrémité du câble USB munie de la plus grande fiche dans l'alimentation universelle.
2. Branchez l'alimentation sur la prise murale.



3. Insérez l'extrémité du câble USB munie de la petite fiche dans le port micro-USB du TV Connector.



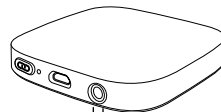
Il est également possible d'alimenter le TV Connector via un câble USB branché sur le téléviseur en insérant l'extrémité du câble USB munie de la plus grande fiche dans le port USB du téléviseur.



- ① La première fois que le TV Connector est branché sur une source d'alimentation, la connexion aux aides auditives est automatique. Les aides auditives émettent une mélodie pour confirmer la réussite de la connexion.

Étape 3 : Connexion à une source audio

Il est possible de raccorder le TV Connector à toute source audio, telle qu'un téléviseur, un ordinateur ou une chaîne stéréo. Il prend en charge deux types de câbles audio : numérique optique (TOSLINK) ou analogique. Quel que soit le câble audio utilisé, il doit être connecté au port audio dédié sur le TV Connector.



Analogique

Câble audio 3,5 mm
(préinstallé dans le TV Connector)

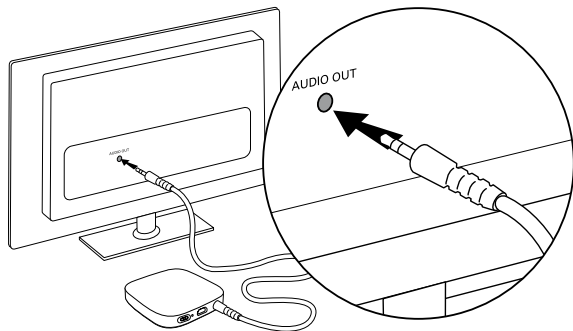
Optique (TOSLINK)

Câble en fibre optique à signal numérique
(en option)

- ① Sélectionnez le câble audio compatible avec votre source audio.
- ① Assurez-vous que le câble audio choisi est parfaitement inséré à la fois dans le TV Connector et dans la source audio.

Connexion avec le câble analogique

Connectez l'extrémité libre du câble audio analogique 3,5 mm dans le port AUDIO OUT de votre téléviseur (ou source audio).

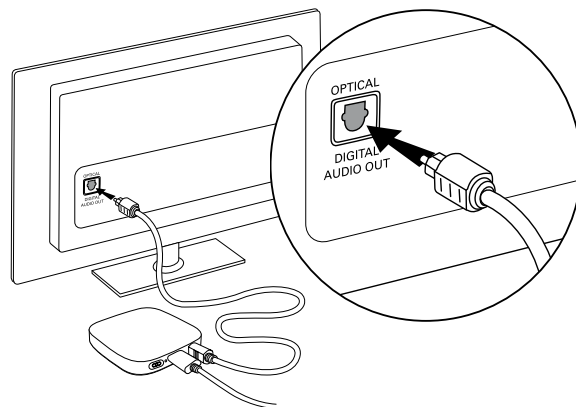


- ① Si les haut-parleurs de votre téléviseur se désactivent lorsque vous branchez le câble audio analogique 3,5 mm, utilisez le câble audio optique à la place (voir Optionnel : connexion avec le câble optique).

Sur certains téléviseurs, la sortie audio se régle dans le menu utilisateur. Consultez le mode d'emploi de votre TV.

Optionnel : connexion avec le câble numérique


Remplacez le câble audio analogique 3,5 mm par le câble audio numérique optique (TOSLINK) fourni. Insérez l'extrémité la plus grande du câble numérique optique dans le TV Connector et branchez l'extrémité la plus petite du câble numérique optique sur la prise OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT de votre téléviseur (ou source audio).

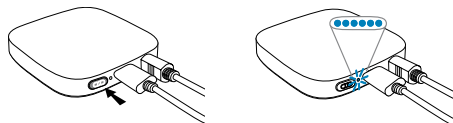


Étape 4 : Connexion du TV Connector aux aides auditives

- ① La première fois que le TV Connector est branché sur une source d'alimentation, la connexion aux aides auditives est automatique. Les aides auditives émettent une mélodie pour confirmer la réussite de la connexion.

Pour connecter de nouvelles aides auditives au TV Connector :

- Appuyez sur le bouton de connexion  situé à l'arrière du TV Connector ; l'indicateur LED se met à clignoter en bleu.



- Assurez-vous que les aides auditives sont en marche et qu'elles se trouvent à une portée de 1 m du TV Connector.

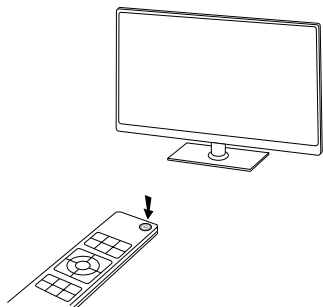
- Une mélodie de confirmation est diffusée dans les aides auditives lorsque la connexion est établie. Ce processus peut prendre jusqu'à 10 secondes.



- ① Lors du processus de connexion, le TV Connector se connecte à toutes les aides auditives compatibles se trouvant à sa portée. Après le processus de connexion initial, les aides auditives détectent automatiquement la présence du TV Connector.

Utilisation quotidienne du TV Connector

Allumez (ON) votre téléviseur ou votre source audio.
Le TV Connector transmet automatiquement le signal audio aux aides auditives connectées.



- ① Vous aurez peut-être à accepter le signal audio entrant en appuyant sur le bouton poussoir d'une des aides auditives.



Vous allez entendre le son directement dans vos aides auditives.

- ① Si aucune entrée audio n'est disponible, le TV Connector arrête automatiquement la transmission audio vers les aides auditives. L'indicateur LED est rouge fixe (mode veille).
- ① Le TV Connector peut uniquement recevoir et transmettre des signaux audio mono et stéréo. Assurez-vous que le téléviseur (ou la source audio) n'est pas configuré pour utiliser des réglages audio Dolby Digital ou DTS. En présence de tels signaux audio, l'indicateur LED du TV Connector clignote en rouge. Définissez le signal audio sur stéréo (PCM) dans le menu des réglages du son de votre téléviseur ou source audio. Vous pouvez également utiliser à la place le câble audio analogique 3,5 mm.

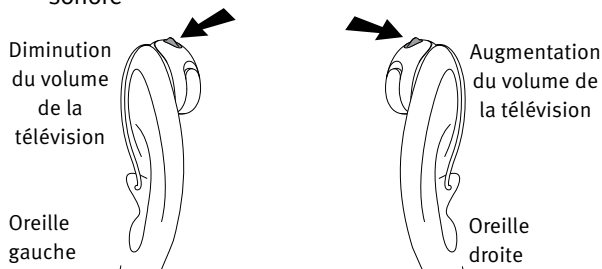
Lorsque les aides auditives sont hors de portée du TV Connector, elles se déconnectent du programme télévisé. Dès qu'elles reviennent à portée du TV Connector, la diffusion du signal audio reprend automatiquement.

- ① La portée du TV Connector peut atteindre jusqu'à 15 m.

Réglage de la balance du volume entre la télévision et votre environnement sonore

Pour régler le volume de la télévision lorsque vous portez deux aides auditives :

- Appuyez sur le bouton de l'aide auditive droite pour augmenter le volume de la télévision et diminuer celui des sons de votre environnement sonore
- Appuyez sur le bouton de l'aide auditive gauche pour diminuer le volume de la télévision et augmenter celui des sons de votre environnement sonore



Pour régler le volume de la télévision lorsque vous portez une seule aide auditive :

- Appuyez sur le bouton de l'aide auditive pour augmenter le volume de la télévision et diminuer celui des sons de votre environnement sonore

TV Connector et appels téléphoniques

Lorsque vos aides auditives sont connectées à votre téléphone portable, vous pouvez continuer à recevoir des appels, même pendant que vous utilisez le TV Connector.





Dans le cas d'un appel entrant, les aides auditives stoppent automatiquement le signal audio provenant du TV Connector et vous entendez l'alerte d'appel entrant dans les aides auditives. Une fois l'appel terminé, les aides auditives se remettent automatiquement à recevoir les signaux audio du TV Connector.

Arrêt de la transmission audio

Pour mettre fin à la transmission des signaux audio émis par le TV Connector, il suffit d'éteindre le téléviseur ou la source audio. Le TV Connector passe automatiquement en mode veille et les aides auditives cessent la transmission du programme télévisé.

- ① Si quelqu'un d'autre continue à regarder la télévision (ou à écouter la source audio), utilisez les boutons poussoir des aides auditives pour revenir à votre programme automatique. Votre professionnel de l'audition devra peut-être programmer cette option.

Significations de l'indicateur lumineux LED

Vert fixe		En marche et transmission audio en cours
Rouge fixe		Mode veille
Bleu clignotant		Mode connexion
Rouge clignotant		Format d'entrée audio incorrect (Dolby Digital ou DTS)

Guide de dépannage

Problème	Solution possible
Problème : pas de son provenant de la source audio, l'indicateur LED est rouge fixe	
La source audio est arrêtée	Mettez la source audio en marche
Les câbles ne sont pas insérés correctement dans le TV Connector et/ou la source audio	Assurez-vous que tous les câbles sont branchés sur les bons ports et bien en place. Voir « Étape 3 : Connexion à une source audio »
Le câble audio est branché sur l'entrée AUDIO IN de la source audio	Assurez-vous que le câble audio est branché sur l'entrée AUDIO OUT de la source audio
Problème : pas de son provenant de la source audio, l'indicateur LED clignote en rouge	
Un format d'entrée audio incorrect (Dolby Digital ou DTS) est utilisé	Assurez-vous que le format audio stéréo (PCM) est utilisé dans les réglages du son de votre source audio. Si ce réglage est impossible, utilisez le câble audio analogique 3,5 mm à la place.

Problème	Solution possible
----------	-------------------

Problème : pas de son provenant de la source audio, l'indicateur LED est vert fixe

Le TV Connector n'est pas connecté aux aides auditives	Connectez vos aides auditives au TV Connector. Voir « Étape 4 : Connexion du TV Connector aux aides auditives »
--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

La source audio est en mode muet	Désactivez le mode muet de la source audio ou augmentez le volume
----------------------------------	-------------------------------------------------------------------

Problème : l'indicateur LED clignote en bleu

Le TV Connector est en mode connexion	Voir « Connexion du TV Connector aux aides auditives »
---------------------------------------	--------------------------------------------------------

Problème : le volume lors de la transmission est inconfortable (trop faible ou trop élevé)

Les niveaux de volume en sortie varient selon les sources audio	Voir « Réglage de la balance du volume entre la télévision et votre environnement »
-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

Problème	Solution possible
----------	-------------------

Problème : après avoir connecté le TV Connector, aucun son ne sort des haut-parleurs du téléviseur

La connexion au casque du téléviseur est sélectionnée	Vérifiez les réglages audio du téléviseur pour autoriser l'utilisation simultanée des haut-parleurs et de la connexion au casque. Vous pouvez aussi utiliser le câble numérique optique (TOSLINK) à la place du câble audio analogique 3,5 mm pour connecter le TV Connector à une source audio. Voir « Optionnel : connexion avec le câble numérique optique »
-------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

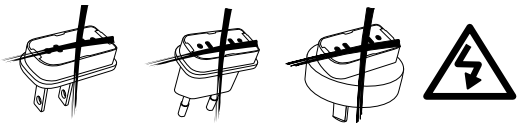
Problème : le son provenant des haut-parleurs de la source audio est décalé par rapport au son diffusé dans les aides auditives

Le délai des haut-parleurs de la source audio est réglé sur une valeur trop élevée	Corrigez la valeur du délai audio (réduisez le délai) dans le menu des réglages du son de votre source audio
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Avertissements

- ⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 36 mois. Il contient des petites pièces qui présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion par des enfants. Tenez-le hors de portée des enfants, des personnes souffrant de déficiences mentales et des animaux. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou rendez-vous aux urgences.
- ⚠ Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre professionnel de l'audition.
- ⚠ Toute altération ou toute modification de cet appareil, non expressément approuvées par Sonova AG, sont interdites.
- ⚠ Le TV Connector peut générer des champs magnétiques. En cas d'observation d'une influence quelconque du TV Connector sur un appareil médical implantable (pacemaker, défibrillateur, etc.), arrêtez d'utiliser le TV Connector et demandez conseil à votre médecin et/ou au fabricant de l'appareil implantable.
- ⚠ Le fait d'ouvrir l'appareil risque de l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes de réparation présentées dans le chapitre « Dépannage » de ce manuel, consultez votre audioprothésiste.
- ⚠ Mettez les composants électroniques au rebut conformément aux réglementations locales.
- ⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion (mines ou zones industrielles présentant un danger d'explosion, environnements riches en oxygène ou endroits où des produits anesthésiques inflammables sont manipulés) ou dans des lieux où les équipements électroniques sont interdits.
- ⚠ Il est possible de connecter des appareils externes, à condition qu'ils aient été testés conformément aux normes IECXXXX. Utilisez exclusivement des accessoires agréés Sonova AG.

- ⚠ Mise en garde : risque de choc électrique.
N'introduisez pas la fiche seule dans une prise électrique.



- ⚠ Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement les chargeurs fournis par Sonova AG ou des chargeurs stabilisés 5 V CC, 500 mA au minimum.

Informations sur la sécurité du produit

- ① Protégez les câbles, les ports et l'alimentation de l'appareil de la poussière et des impuretés.
 - ① Connectez l'appareil à ses différents câbles sans forcer.
 - ① Protégez l'appareil contre toute humidité excessive (bains ou piscines) et contre toute source de chaleur (radiateur, dessus d'un téléviseur). Protégez l'appareil contre les vibrations et les chocs excessifs.
- ① Nettoyez l'appareil à l'aide d'un tissu humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ménager (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour le nettoyer. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher l'appareil.
 - ① Les radiographies, scanners ou IRM peuvent détruire cet appareil ou nuire à son bon fonctionnement.
 - ① Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe, si un de ses cordons ou prises est endommagé ou s'il est tombé dans un produit liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre professionnel de l'audition.
 - ① Les équipements électroniques puissants, les grandes installations électroniques et les structures métalliques risquent de compromettre et réduire considérablement la portée de fonctionnement.
 - ① Protégez vos yeux du faisceau lumineux émis par le câble optique TOSLINK lorsque vous le branchez entre le téléviseur ou la source audio et le TV Connector.

Informations et explications sur les symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit satisfait aux exigences de la directive RED 2014/53/CE relative aux équipements radio.



Ce symbole indique qu'il est essentiel que l'utilisateur lise les informations importantes de ce mode d'emploi et en tienne compte.



Indique le fabricant de l'appareil.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur accorde une attention particulière aux avertissements de ce mode d'emploi.



Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.

Conditions d'utilisation Cet appareil est conçu pour fonctionner sans problème ni restriction s'il est utilisé normalement, sauf précision contraire spécifiée dans le guide d'utilisation.



Température de transport et de stockage :
-20° C à +60° C
(-4° to +140° F)

Température de fonctionnement :
0° C à +40° C
(+32° to +104° F)



Conserver dans un endroit sec.



L'appareil est conçu pour fonctionner sur une source d'alimentation en courant continu (CC) conformément aux paramètres définis sur l'étiquette du produit.



Humidité durant le transport et le stockage : <90 % (sans condensation).

Humidité en fonctionnement : <90 % (sans condensation).



Pression atmosphérique : 500 hPa à 1 500 hPa



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il vous incombe la responsabilité de mettre cet équipement électronique usagé au rebut dans un point de collecte spécialisé. Une mise au rebut adéquate de l'équipement usagé permettra d'éviter les effets potentiellement négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Easy Line Easy Line est une marque commerciale de Sonova.



Symbole du droit d'auteur

Informations de conformité

Déclaration de conformité

Sonova AG déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/CE, dite « RED », relative aux équipements radio. Le texte complet de la Déclaration de conformité peut être obtenu auprès du fabricant.

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique la conformité d'un dispositif aux dispositions réglementaires RSM (Radio Spectrum Management) et ACMA (Australian Communications and Media Authority) sur les ventes légales en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ s'applique aux équipements radio proposés sur le marché néo-zélandais selon le niveau de conformité A1.

Notification 1 :

Ce dispositif est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-210 de l'industrie canadienne. Le fonctionnement du dispositif est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nocive, et
- 2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Notification 2 :

Toute altération ou modification apportée à ce dispositif sans l'accord exprès de Sonova AG peut mettre fin à l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

Notification 3 :

Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de Classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC et de la norme ICES-003 de l'industrie canadienne.

Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Ce dispositif génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'une interférence ne se produise pas avec une installation particulière. Si cet appareil vient à produire des interférences nuisibles aux réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Repositionnez ou déplacez l'antenne de réception
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur
- Connectez le dispositif à une prise ou à un circuit différent de celui du récepteur.
- Prenez contact avec le revendeur de l'appareil ou un technicien radio/TV qualifié

Notification 4 :

Déclaration FCC/IC sur l'exposition aux rayonnements à fréquence radioélectrique

Cet équipement est conforme aux limitations prévues par la FCC/Industrie Canada RF, relatives à l'exposition aux rayonnements, établies pour un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimum de 20 cm entre l'émetteur de rayons et votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur, ni utilisé conjointement à une autre antenne ou à un autre émetteur.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Suisse



